Согласно современным представлениям, на процесс овладения иностранным языком оказывают влияние различные индивидуальные особенности. Так, согласно данным, представленным в зарубежных исследованиях, около 10-20% населения испытывают трудности с чтением [2]. Существуют определенные категории учащихся, у которых показатели скорости и качества усвоения знаний находятся ниже среднего уровня, что оказывает влияние на их успеваемость по большинству школьных предметов, в частности отражается на изучении иностранного языка. Одной из причин ограниченной обучаемости может являться дислексия.

А.Н. Корнев, являясь ведущим российским специалистом по проблеме дислексии, предложил рассматривать дислексию как «состояние, основным проявлением которого является стойкая, избирательная неспособность овладеть навыком чтения, несмотря на достаточный для этого уровень интеллектуального и речевого/ языкового развития, отсутствие нарушения слуха и зрения, а также оптимальные условия обучения» [1].

Сравнив подходы зарубежных и отечественных исследователей к определению дислексии, были выделены основные признаки данного расстройства, помогающие разграничить его от других нарушений:

* Нарушение технической стороны чтения
* Нарушение смысловой стороны чтения
* Стойкость нарушений
* Наличие регулярного школьного обучения

В основе дислексии находится несформированность различных высших психических функций и операций процесса чтении.

*Таблица 1 - Классификация видов дислексии с учетом ее проявлений при формировании иностранных лексических навыков*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Вид дислексии | Нарушенные механизмы | Проявления при изучении лексики ИЯ |
| Фонематическая | Недоразвитие фонематического восприятия, звукового анализа и синтеза | Смешение букв по акустико-артикуляционному сходству, трудности в повторении звуков, слов, фраз ввиду искажений звуко-слоговой структуры слова, нарушения в постановке ударения внутри слова |
| Семантическая | Трудности звуково-слогового синтеза, отсутствие дифференциации представлений о синтаксических связей внутри предложения | Механическое чтение: отсутствие понимания прочитанного при правильном техническом прочтении материала, неверное интонационное оформление предложения |
| Аграмматическая | Недоразвитие лексико-грамматического строя речи, морфологических и функциональных обобщений | Морфологические аграмматизмы, синтаксические аграмматизмы |
| Мнестическая | Нарушения речевой памяти | Изменение порядка следования звуков/букв в слове, сокращение или увеличение их количества, пропуски букв |
| Оптическая | Несформированность зрительно-пространственных функций, нарушения зрительного гнозиса, анализа и синтеза | Замены графически сходных букв внутри иностранного языка, а графически совпадающих в родном языке |

Лексическая единица является сложным языковым явлением, которое обладает звуковой и графической формой, а также имеет свое содержание. Владение набором слов считается важнейшей предпосылкой говорения в репродуктивных видах речевой деятельности, поскольку знание лишь значения лексической единицы недостаточно.

При обучении лексике иностранного языка учащиеся с нарушениями чтения и письма могут столкнуться с рядом трудностей, связанные с : запоминанием объема значений слов, не совпадающего с родным языком; многозначностью слов; характером сочетаемости слов друг с другом; грамотным употреблением слов в конкретных ситуациях.

Трудности могут возникнуть из-за возможной внутриязыковой и межъязыковой интерференции, которая приводит к ряду ошибок, особенно у учащихся с нарушениями чтения и письма.

Внутриязыковая интерференция при обучении лексике проявляется в отрицательном влиянии изученного материала на иностранном языке на новый, изучаемый. В связи с этим частотны проблемы, связанные с наличием во французском языке большого количества омофонов, омографов, паронимов и др.

Межъязыковая интерференция проявляется в различиях в значении и употреблении лексических единиц в родном и иностранном языках. К подобным трудностям относятся «ложные друзья переводчика» - слова, схожие по звучанию, но отличные по значению. Поэтому учителю иностранного языка необходимо формировать у учащихся навыки работы со словарем, чтобы свести к минимуму неверный перевод и избежать дальнейших ошибок в понимании.

Основными проблемами, с которыми могут столкнуться учащиеся с нарушениями чтения и письма, при формировании иноязычных лексических навыков являются:

* медленное извлечение слов из памяти;
* овладение звуковой и графической формами слова;
* ограниченный словарный запас;
* неспособность запомнить материал в порядке, привычном для остальных учащихся;
* трудности, связанные с непроизвольным усвоением слова и установлением его значения в контексте;
* отсутствие/ низкий уровень языковой догадки.

Строгий учет данных трудностей поможет более рационально выстроить учебный процесс, отобрав наиболее эффективные пути введения языкового материала, объяснения и закрепления его с целью формирования лексических навыков, а также развития речевых умений.

*Литература:*

Корнев А. Н. Нарушения чтения и письма у детей: Учебно-методическое пособие. — СПб.: ИД«МиМ», 2002 —286 с.

International Dyslexia Association. (2020). [сайт]. URL: <https://dyslexiaida.org/dyslexia-basics/>